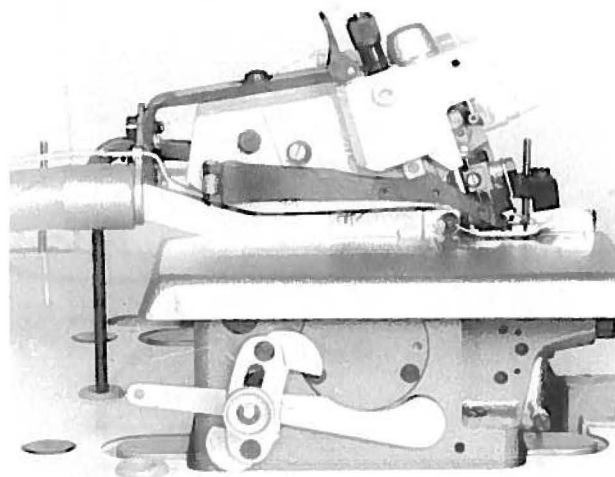


Rumoldi



DISPOSITIVI DEVICES

135 - 136 - 137

n.43

Cat. N. 65200010 del 10/70

INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE APPARECCHIATURE
135 e 136 (Taglia catenella ad aria compressa)

Le apparecchiature 135 e 136 vengono fornite complete di dosatore di portata, di filtro con scaricatore di condensa e di valvola di azionamento, collegata al tirante della pedalina.

La valvola collegata al tirante della pedalina, serve alla messa in funzione dell'aspirazione e deve essere tarata, avvitando o svitando il dado e la bussola superiore A fig. 1, in modo tale che azionando la pedalina di messa in moto della macchina, l'aspirazione entri in funzione un attimo prima della macchina stessa.

Il dosatore di portata B fig. 1 serve a limitare l'entità erogata. Il dosatore va regolato in funzione del volume della catenella: sarà regolato al minimo per catenella leggera a due fili e quasi al massimo per catenella di lana pesante a più fili.

Una buona regolazione della valvola della pedalina e del dosatore di portata limita al minimo necessario il consumo di aria compressa.

Il filtro C Fig. 1 completo di scaricatore di condensa serve a purificare l'aria compressa ed a eliminare l'umidità e la polvere della stessa.

Non è pertanto necessario che la linea dell'aria compressa a monte dell'apparecchiatura sia provvista di filtri e scaricatori di condensa.

E' necessario provvedere periodicamente allo scarico della condensa non appena, questa, visibile nel contenitore del filtro, raggiunge un livello di acqua pari a 2÷3 centimetri.

Le apparecchiature 135 ÷ 136 funzionano con aria compressa con pressione compresa tra 2,5 e 7 atmosfere.

Il consumo di aria di un'apparecchiatura 135 o 136 qualora debba funzionare continuamente (cuciture lunghe e con pause ridottissime) e debba scaricare una catenella pesante a più fili in lana (dosatore aperto al massimo), di ≈ 70 "normal litri" al minuto.

Per condizioni differenti il consumo di aria si riduce.

Pertanto è consigliabile per il funzionamento di una sola apparecchiatura un compressore con 70–100 litri di aria aspirata – serbatoio di 10÷25 litri – pressione di esercizio 6 ATA.

Per il funzionamento di 2÷5 apparecchiature, un compressore con $\approx 200\div 250$ litri di aria aspirata – serbatoio 50÷100 litri – pressione di esercizio 6 ATA.

INSTALLATION AND MAINTENANCE OF 135 AND 136 DEVICES
(Compressed air chain cutters)

The 135 and 136 devices are supplied complete with air metering, filter with condensate discharger and with operating valve connected with the pedal tie rod.

The valve connected with the pedal tie rod is for operating the suction and must be calibrated, screwing or unscrewing the nut and the upper bushing A fig. 1, so that, operating the pedal for starting the machine, the suction starts working one moment before the machine itself.

The air metering B fig. 1 is to limit the quantity of the air delivered. The air metering has to be regulated according to the volume of the thread chain; it will be regulated to the minimum for light thread chain of two threads, and nearly to the maximum for heavy wool chain of several threads.

A good regulation of the pedal valve and of the air metering reduces the compressed air consumption to the minimum necessary.

The filter C fig. 1, complete with condensate discharger, is for cleaning the compressed air and for removing moisture and dust from the same.

It is, therefore, unnecessary that the compressed air line ahead of the device is provided with filters and condensate dischargers.

It is necessary to periodically provide to discharge the condensate as soon as this, visible in the filter container, reaches a water level corresponding to 2÷3 cm.

The 135 ÷ 136 devices work with compressed air having a pressure between 2,5 and 7 atmospheres.

The air consumption of a 135 or 136 device, in case it has to work continuously (long seams and with very reduced stops) and it has to discharge a heavy chain of several wool threads (air metering opened to the maximum) is of ≈ 70 "normal litres" per minute.

For different conditions the air consumption is reduced.

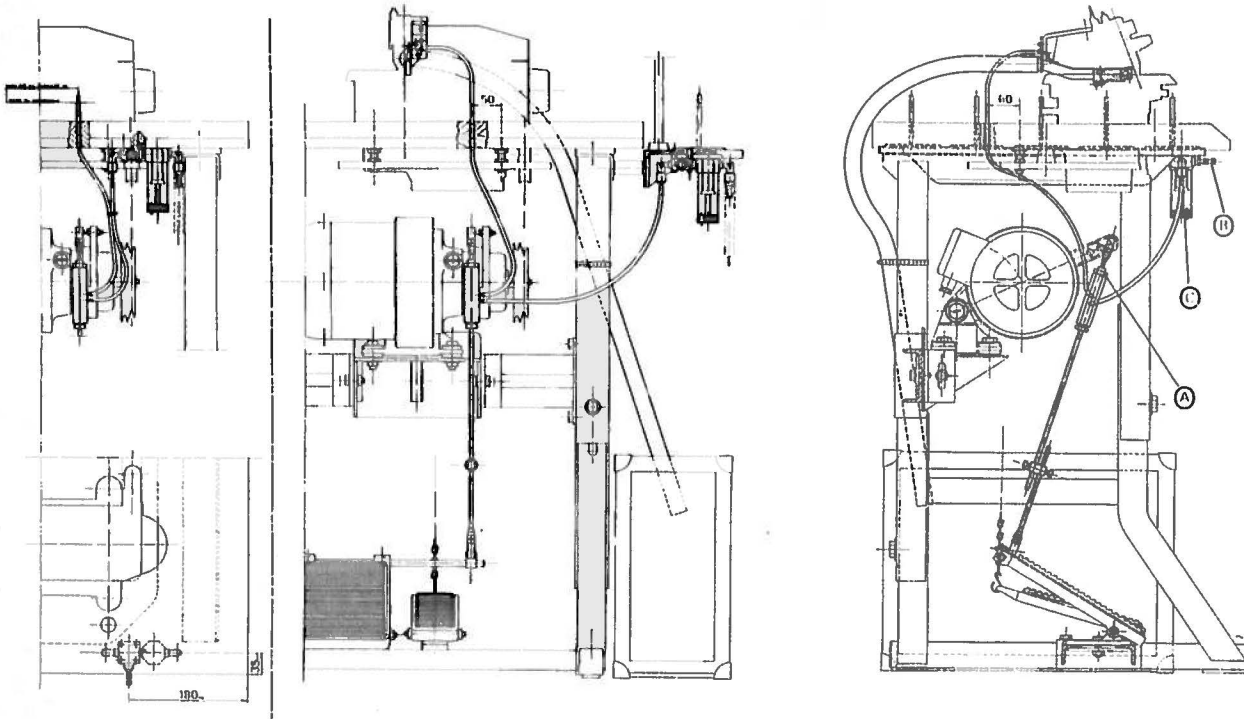
Therefore, for the working of one device it is advisable to use only a compressor with 70 : 100 litres of sucked air - tank of 10 ÷ 25 litres – working pressure: 6 ATA.

For the working of 2 ÷ 5 devices a compressor with $\approx 200\div 250$ litres of sucked air – tank of 50 ÷ 100 litres – working pressure: 6 ATA.

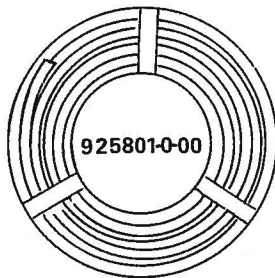
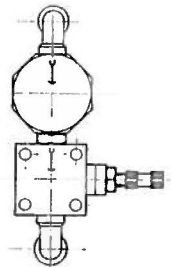
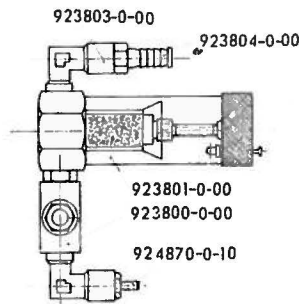
SCHEMA PIAZZAMENTO APPARECCHIATURE 135 e 136 SU BANCALE
 LAYOUT FOR MOUNTING THE 135 AND 136 DEVICES ON STAND

PIAZZAMENTO CON FILTRO APPLICATO
 SOTTO LA TAVOLA
 MOUNTING WITH FILTER INSTALLED
 UNDER THE TABLE

PIAZZAMENTO CON FILTRO APPLICATO SOTTO IL PORTA BOBINE LATERALE
 MOUNTING WITH FILTER INSTALLED UNDER THE SIDE BOBBIN HOLDER



(Fig. 1)



Bobina tubo nylon 3/16" da m. 15 per collegamento
 apparecchiature pneumatiche.

Reel of 3/16" diameter nylon tubing 15 m. long for
 coupling pneumatic devices.

apparecchiatura 137 funziona ad aria aspirata e va sempre collegato con un dispositivo aspiratore delle seguenti caratteristiche:

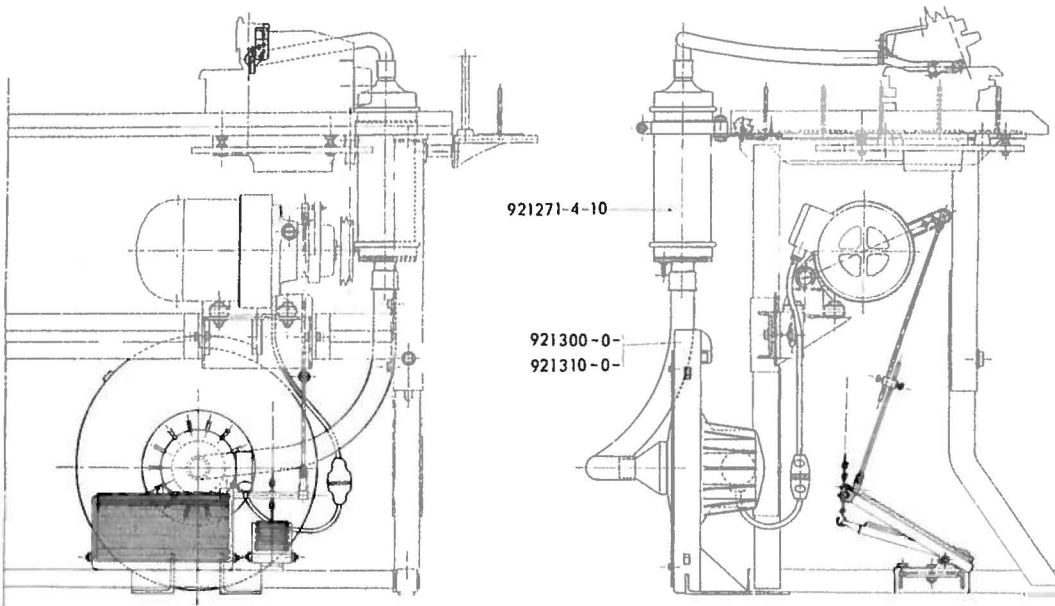
aria aspirata 1,8 m³/1'
pressione statica 315 mm. di colonna H₂O
potenza 370 W

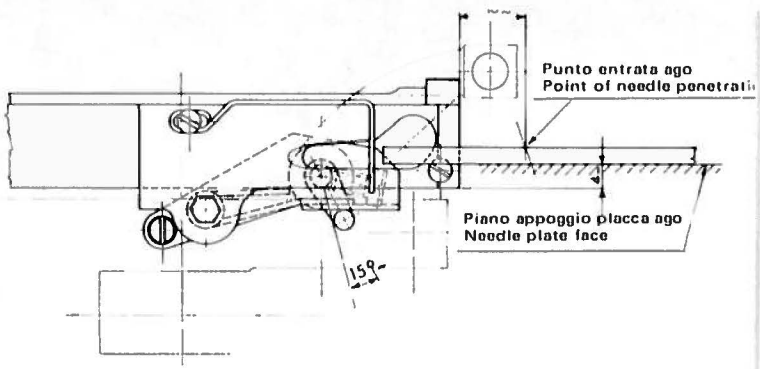
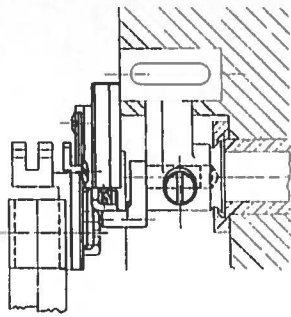
su richiesta può essere fornito un dispositivo elettroaspiratore mod. S.300 (vedi pag. 8).

The 137 device works with vacuum air stream and must always be coupled to a suction device having the following features:

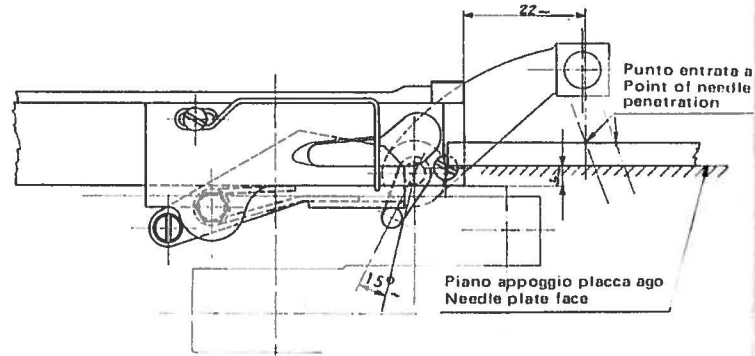
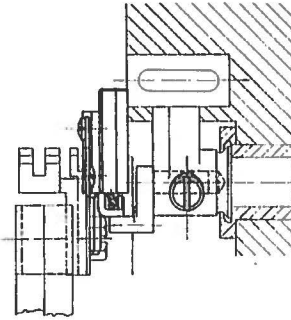
vacuum air stream 1.8 cu.mt. (63.5 cu.ft.) per minute
static pressure 315 mm. (12.4") column of water
power 370 W

Mod. 300 suction device (see page 8) can be supplied on request.

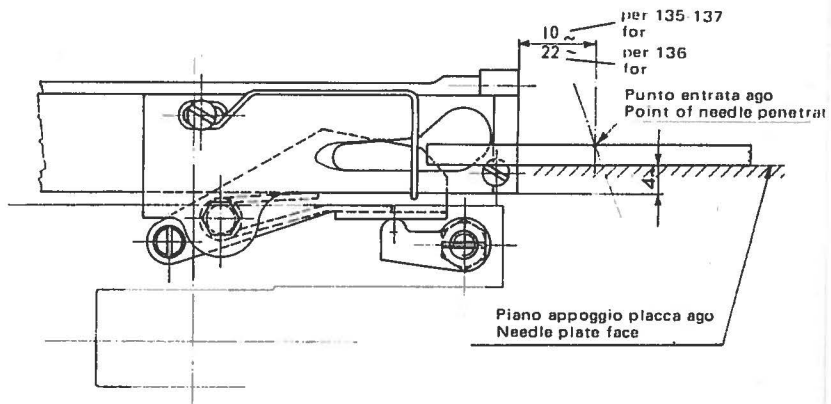
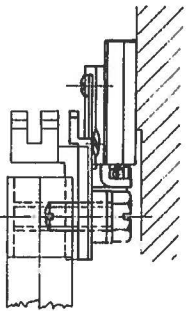




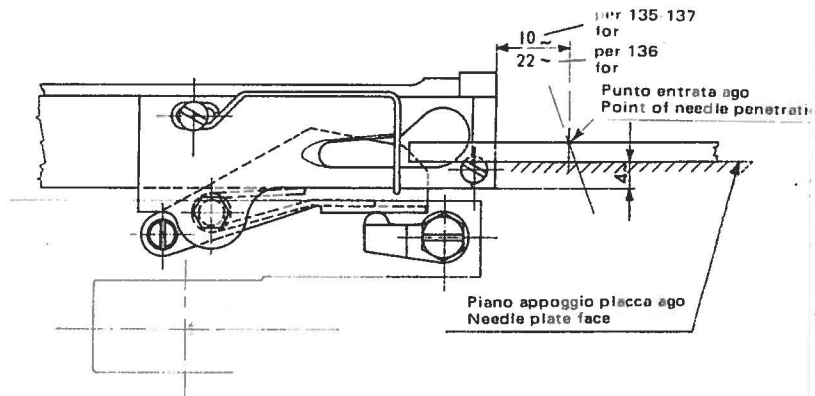
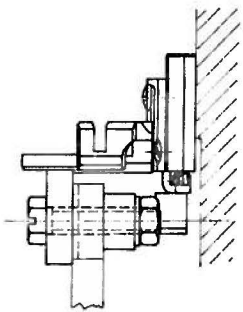
SCHEMA DI MONTAGGIO APPARECCHIATURA 136 CON AZIONATORE A BOTTONE DI MANOVELLA
 LAYOUT FOR MOUNTING THE 136 DEVICE WITH STARTER AND CRANK PIN



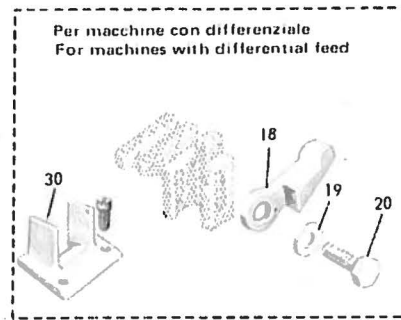
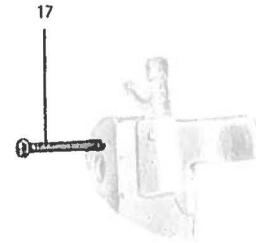
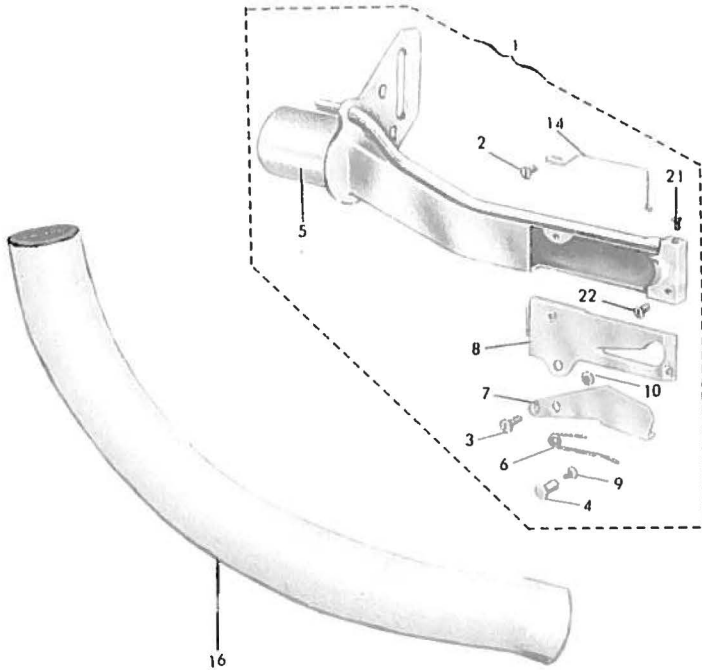
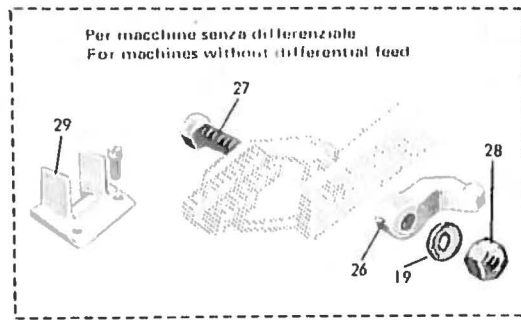
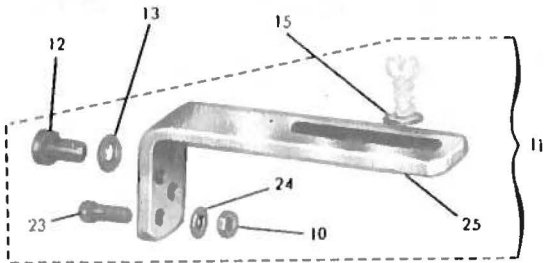
SCHEMA DI MONTAGGIO APPAR. 135-136-137 CON AZIONATORE A LEVA PER MACCHINE CON TRASPORTO DIFFERENZIALE
 LAYOUT FOR MOUNTING THE 135-136-137 DEVICES WITH LEVER STARTER FOR HEAD WITH DIFFERENTIAL FEED



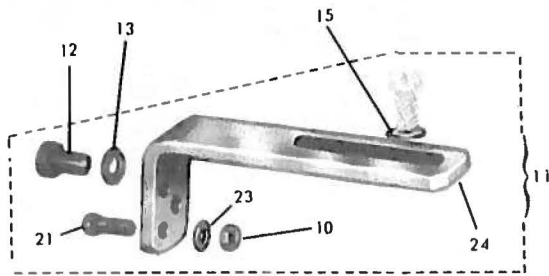
SCHEMA DI MONTAGGIO APPAR. 135-136-137 CON AZIONATORE A LEVA PER MACCHINE SENZA TRASPORTO DIFFERENZIALE
 LAYOUT FOR MOUNTING THE 135-136-137 DEVICES WITH LEVER STARTER FOR HEADS WITHOUT DIFFERENTIAL FEED



PER TESTE CON PERNO PORTA COLTELLO NON FORATO
FOR HEADS WITH KNIFE HOLDER PIN WITHOUT HOLE



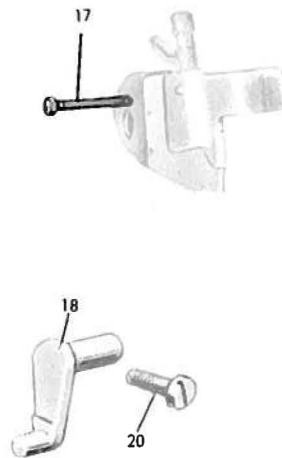
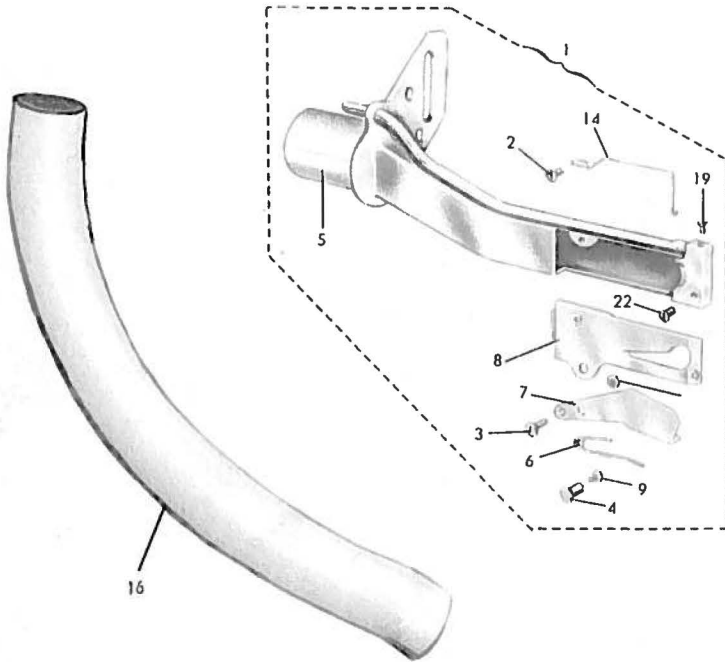
REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE	REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE	REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
1	923768-4-01	1		1	923769-4-01	1	per 136 for 136				
2	723242-4-00	1									
3	741428-0-00	1									
4	923755-0-00	1									
5	923766-2-01	1		5	923767-2-01	1	per 136 for 136				
6	923754-0-00	1									
7	923753-0-01	1									
8	923751-0-01	1									
9	923756-0-00	1									
10	733502-0-00	3									
11	921263-4-10	1									
12	721486-2-00	2									
13	704226-2-00	2									
14	923829-0-00	1									
15	704316-2-00	2									
16	923806-0-00	1		16	921293-0-10	1	per 137 for 137				
17	921329-0-10	1									
18	923772-0-00	1		18	923773-0-00	1	per 136 for 136				
19	704213-0-00	1									
20	921370-0-10	1									
21	923794-0-00	1									
22	744530-0-00	1									
23	921266-0-10	2									
24	704202-0-00	2									
25	921262-0-10	1									
26	923771-0-00	1									
27	740285-2-00	1									
28	746014-0-00	1									
29	921400-0-10	1									
30	921369-0-10	1									




Per macchine senza differenziale
For machines without differential feed

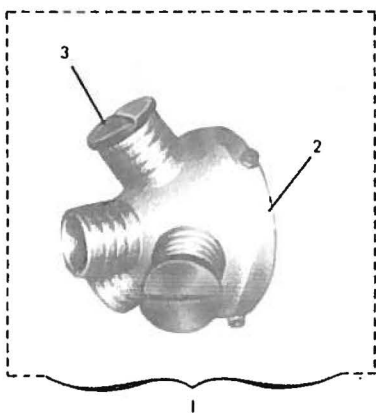


Per macchine con differenziale
For machines with differential feed

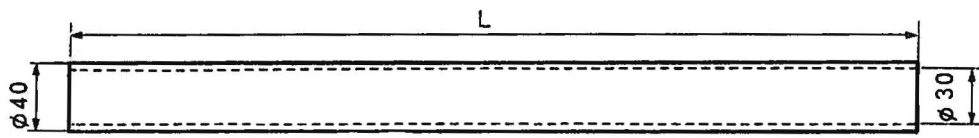


REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE	REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE	REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
1	923768-4-01	1		1	923769-4-01	1	per 136 for 136				
2	723242-4-00	1									
3	741428-0-00	1									
4	923755-0-00	1									
5	923766-2-01	1		5	923767-2-01	1	per 136 for 136				
6	923754-0-00	1									
7	923753-0-01	1									
8	923751-0-01	1									
9	923756-0-00	1									
10	733502-0-00	3									
11	921263-4-10	1						11	921333-4-10	1	{ per testa for head 228-001D
12	721486-2-00	2									
13	704226-2-00	2									
14	923829-0-00	1									
15	704316-2-00	2									
16	923806-0-00	1		16	921293-0-10	1	per 137 for 137				{ per teste for heads 227-00-03 227-00-04 028-00-05 228-00-03
17	921329-0-10	1						18	923792-0-00	1	
18	923770-0-00	1									
19	923794-0-00	1									
20	741931-0-00	1									
21	921266-0-10	2									
22	744530-0-00	1									
23	704202-0-00	2									
24	921262-0-10	1						24	921332-0-10	1	{ per testa for head 228-00-1D
25	921369-0-10	1									
26	921400-0-10	1									

BOCCHETTONE A 1 VIA ONE-WAY UNION	RIF. N° RIF	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
	1	921298-0-10	1	
	<p>Per collegamento di 1 macchina For coupling to 1 machine</p>			

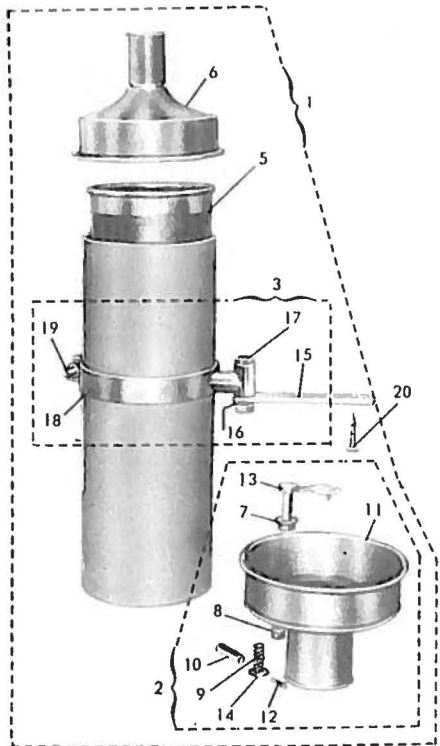
BOCCHETTONE A 4 VIE CON TAPPI 4-WAY UNION WITH PLUGS	RIF. N° RIF	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
	1	921313-4-10	1	
	2	921327-0-10	1	
<p>Per collegamento fino a 4 macchine For coupling to up to 4 machines</p>				

TUBO PER COLLEGAMENTO FILTRO-ELETTROASPIRATORE
TUBE FOR CONNECTING FILTER-ELECTROASPIRATOR



N. macchine collegate N. machines coupled	Lunghezza Length L mt.	N. dis. Part. N.
1	0,750	921294-0-10
2	2	921295-0-10
3	4,500	921296-0-10
4	7	921297-0-10

**FILTRO DELL'ARIA COMPLETO
COMPLETE AIR FILTER**

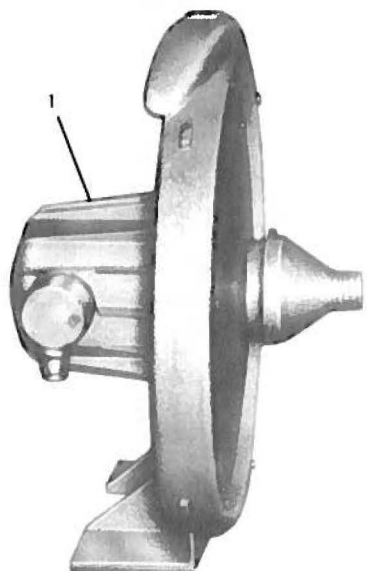


REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
1	921271-4-10	1	
2	921270-4-10	1	
3	921285-4-10	1	
4	921281-0-10	1	
5	921279-2-10	1	
6	921282-0-10	1	
7	921291-0-10	1	
8	921292-0-10	1	
9	921290-0-10	1	
10	921289-0-10	1	
11	921269-2-10	1	
12	741682-0-00	1	
13	921274-2-10	1	
14	704314-0-00	1	
15	921288-0-10	1	
16	704011-0-00	1	
17	921330-0-10	1	
18	921284-2-10	1	
19	921331-0-10	1	
20	731066-0-00	2	

Per macchine
Foor machines

Tutte le macchine
All machines

**ELETTOASPIRATORE
ELECTROASPIRATOR**



mod. S - 300

REF. N° RIF.	PART. N° DISEGNO N°	QUANT.	NOTES NOTE
1	921300-0-10 921310-0-10	1	

Per macchine
Foor machines

Tutte le macchine
All machines

**CHIAVE DOPPIA
DOUBLE ENDED SPANNER 4-5**



Per macchine
Foor machines

Tutte le macchine
All machines

990585-0-10



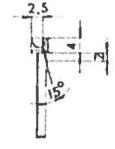
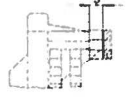
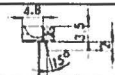
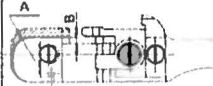
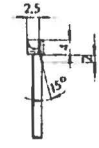
MACCHINA CLASSE MACHINE CLASS MACHINEN KLASSE MASCHINEN KLASSE MAQUINAS CL	Base della macchina Machine base Embasement de la machine Grundgestell der Maschine Base de la maquina	Carter laterale Side cover plate Carter lateral Seiten schutplatte Carter lateral	Pannello di lavoro Work plate Plaque de travail Arbeits fläche Placa de trabajo	Carter para olio Oil cover plate Carter pour huile ölfaltdeckelplatte Carter para aceite	Guarnizione griffe Jaw dog gasket Guarnition pour griffes Dichtung für Transport Guarnición para ganchos	Guarnizione Gasket Guarnition Dichtung Guarnición
227 con differenziale with differential avec differential mit differential con diferencial						
227 senza differenziale without differential sans differential ohne differential sin diferencial						
228 con differenziale with differential avec differential mit differential con diferencial						
228 senza differenziale without differential sans differential ohne differential sin diferencial						
028 con differenziale with differential avec differential mit differential con diferencial						
028 senza differenziale without differential sans differential ohne differential sin diferencial						
229						
230						

PLACCHES, PIEDINI E GRIFFE DA MODIFICARE PER APPLICARE I DISPOSITIVI 135-136-137 SULLE TESTE CL.
 THROAT PLATES, PRESSUREEET, FEET DOGS TO BE MODIFIED FOR MOUNTING 135-136-137 DEVICES ON MACHINE HEADS CL.
 PLAQUES, PIEDS PRESSEURS ET GRIFFS A MODIFIER POUR LE MONTAGE DES DISPOSITIFS 135-136-137 SUR TETE CL.
 ABZUÄNDERNDE STICHPLATTEN, FUSSCHEN, TRANSPORTER FÜR DIE MONTAGE DER VORRICHTUNG 135-136-137 AN DIE OBERTEILE KL.
 PLACAS, PRESANTLAS Y GANCHOS PARA MODIFICAR ANTES DE APLICAR LOS APARATOS 135-136-137 EN LAS MAQUINAS CL.

227-228-028
 229-230

PARTE DA ASPORTARE
 PART TO BE REMOVED
 PARTIE A ENLEVER
 WEGZUNEHMENDER TEIL
 PARTE PARA QUITAR


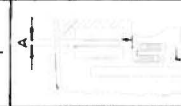


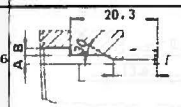
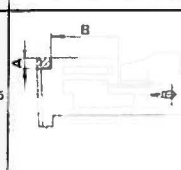
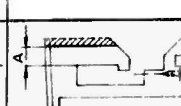
227-228-028		229-230		A		B		A		B	
227-00-01 028-00-01 228-00-01	202504-0-10 202148-0-10 202507-0-10 202507-0-10 202590-0-10	923774-0-00 923831-0-00 923832-0-00 923833-0-00 923834-0-00									
227-00-07 028-00-03 228-00-05	203214-0-10 203217-0-10 203220-0-10	923836-0-00 923880-0-00 923851-0-00	202171-3-10	921352-3-10							
227-00-11 028-00-08 228-00-08	203398-0-10	923853-0-00		921437-3-10							
227-00-10 028-00-07 228-00-07	203399-0-10	923854-0-00		921439-3-10							
227-28-01/02 028-28-01/02 228-28-01/02	202507-0-10	923832-0-00		921396-3-10							
227-00-09/1A 028-00-05 228-00-05/1E	203340-2-10 203347-2-10 203407-2-10	923888-2-00 923856-2-00 923860-2-00		921438-3-10	4 2.5						
227-00-06 028-00-02 228-00-04	203476-0-10 203475-0-10 203439-0-10 203477-2-10 203482-2-10	923867-0-00 923866-0-00 923865-0-00 923869-2-00 923871-2-00	203447-3-10	921453-3-10	4 2.5						
227-00-13/1H 028-00-10 228-00-10	203785-0-10 203787-0-10 203761-0-10	923890-0-00 923777-0-00 923888-0-00		921455-3-10							
227-00-23 028-00-18	203761-0-10 203787-0-10 203785-0-10 203762-0-10 203788-0-10	923788-0-00 923777-0-00 923889-0-00 923889-0-00 923891-0-00	203015-3-10	921422-3-10							
227-00-19/1D 028-00-16	204006-0-10 204007-0-10 205650-0-10	923889-0-00 923882-0-00 923883-0-00	204009-3-10	923885-3-00	4.5						
227-00-20 028-00-17	204028-0-10	923886-0-00	204037-3-10	923887-3-00	4.5						
227-28-04 028-28-04 228-28-04	202764-0-10 202763-0-10	923776-0-00 923892-0-00	202774-3-10	921393-3-10	4 2.5						
227-28-03 028-28-03 228-28-03			202938-3-10	921395-3-10	4 2.5						
227-28-05/06 028-28-05/06 228-28-05-06	202935-0-10 202936-0-10	923894-0-00 923895-0-00									
227-10-02/05 06/07 028-10-02/03 04/05 228-10-01/05 06/07	202783-0-10 202876-0-10 202877-0-10	923843-0-00 923844-0-00 923845-0-00	202786-3-10	921403-3-10	4 2.5						
227-10-03/04 228-10-02/03	202784-0-10	923846-0-00	202787-3-10	921404-3-10	4 2.5						



PLACCHE, PIEDINI E GRIFFE DA MODIFICARE PER APPLICARE I DISPOSITIVI 135-136-137 SULLE TESTE CL
 THROAT PLATES, PRESSEFEET, FEET DOGS TO BE MODIFIED FOR MOUNTING 135-136-137 DEVICES ON MACHINE HEADS CL
 PLAQUES, PIEDS PRESSEURS ET GRIFFES A MODIFIER POUR LE MONTAGE DES DISPOSITIFS 135-136-137 SUR TETE CL
 ABZUANDERND STICHPLATTEN, FUßHÄHNCHEN TRANSPORTER FÜR DIE MONTAGE DER VORRICHTUNG 135 1 6 1 7 AN DIE OBERTEILE KL
 PLACAS, PRESANTELAS Y GANCHOS PARA MODIFICAR ANTES DE APLICAR LOS APARATOS 135 137 EN LA MAQUINAS CL

227 228 028
 229 230

PARTE DA ASPORTARE
 PART TO BE REMOVED
 PARTIE A ENLEVER
 WEG NEHMENDER TEIL
 PART PARA QUITAR

SERIE PER LAVORI CLASSIFICATI PER CLASSI SERIE PARA ASL	N. parti, pezzi o di ricambi Partes, pièces ou de rechange N. partes, peças ou de rechange N. partes, peças ou de rechange		N. parti, pezzi o di ricambi Partes, pièces ou de rechange N. partes, peças ou de rechange N. partes, peças ou de rechange		N. parti, pezzi o di ricambi Partes, pièces ou de rechange N. partes, peças ou de rechange N. partes, peças ou de rechange		N. parti, pezzi o di ricambi Partes, pièces ou de rechange N. partes, peças ou de rechange N. partes, peças ou de rechange		N. parti, pezzi o di ricambi Partes, pièces ou de rechange N. partes, peças ou de rechange N. partes, peças ou de rechange	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
227 00 05 028 00 04 228 00 07 227 00 22 227 00 02	02707 0 10 027 4 0 10 027 4 0 10 20709 0 10 2026 4 0 10	9277 0 0 00 927 0 0 00 927 4 0 00 927 7 0 00 927 0 0 00			02144 3 10 021 0 0 10 02147 0 0 10 0214 1 10	02138 2 10 021 0 0 10 021 0 0 10 021 0 0 10				
227 00 03/04 028 00 05 228 00 03 227 00 31 228 00 15	021 0 0 10 2076 0 0 10 2070 0 0 10 201219 0 10	92140 0 0 00 921 1 0 00 921 4 0 00 921 0 0 00			02140 1 10 02140 1 10 02142 1 10 021 0 0 10	021 0 0 10 021 0 0 10 02142 1 10 021 0 0 10			021 0 0 10 021 0 0 10	
228 28 07 028 28 07 228 28 07 227 28 09	203154 2 10 207636 0 10	9216 0 0 00 921 0 0 00			021440 1 10 021440 1 10 02142 1 10 021 0 0 10	021440 1 10 021440 1 10 02142 1 10 021 0 0 10				
227 00 30 028 00 25 228 00 13 227 00 33	203014 0 10 201035 0 10 203037 0 10	92147 0 0 00 921 4 0 00 921 49 0 00			02142 1 10 02142 1 10 021 0 0 10	02142 1 10 02142 1 10 021 0 0 10			.03004 0 10	
227 00 17	203552 0 10 203500 0 10	923877 0 0 00 923878 0 0 00			021880 1 10 021880 1 10	021880 1 10 021880 1 10			203544 0 10 92876 0 0 00	
227 28 08	203512 0 10	923873 0 0 00			203513 3 10 923875 3 0 00	923875 3 0 00 923875 3 0 00			203502 0 10 923872 0 0 00	
227 00 17/18 028 00 09 228 00 09	203437 0 10 203435 0 10 203436 0 10	921451 0 10 923863 0 0 00 923864 0 0 00			203447 3 10 921453 3 10	921453 3 10 921453 3 10				
229 00 01 00 00 00 229 00 05 229 00 07 229 00 06/10	04095 0 10 04809 0 10 04098 0 10 04821 0 10 04822 0 10 04864 0 10 04948 0 10 5026 0 10 05026 0 10	921491 0 10 927 0 0 00 14 0 0 10 14 0 0 10 14 4 0 10 9 14 4 0 10 921 06 0 00 00 00								
230 00 01	205153 0 10	921512 0 10								

N.B. Per queste macchine richiedere il griffo 921350-0-11
 For these machines request the dog N. 921350-0-11
 Pour ces machines demander la griffe N. 921350-0-11
 Für diese Maschinen ist der Transporteur N. 921350-0-11 zu bestellen
 Por lo que concierne estas máquinas pedir el ganchín N. 921350-0-11

NB. I PEZZI CONTRASSEGNA TI CON DOVRANNO ES ER ORDINATI.
 PARTS MARKED WITH * MUST BE REQUESTED.
 LES PIÈCES MARQUÉES PAR * DEVRONT ÊTRE COMMANDÉES.
 DIE MIT * BEZEICHNETEN TEILE MÜSSEN BESTELLT WERDEN.
 LAS PIEZAS CONTRASEÑADA CON * TENDRAN QUE SER PEDIDOS.